

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 142/2007

ze dne 26. října 2007,

kterým se mění příloha VII (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací) a protokol 37 Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 98 a 101 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha VII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 43/2005 ze dne 11. března 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 37 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 115/2007 ze dne 28. září 2007 ⁽²⁾.
- (3) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací ⁽³⁾ by měla být začleněna do Dohody.
- (4) Směrnice Rady 2006/100/ES ze dne 20. listopadu 2006, kterou se z důvodu přistoupení Bulharska a Rumunska upravují některé směrnice v oblasti volného pohybu osob ⁽⁴⁾, byla do Dohody začleněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 132/2007 ze dne 26. října 2007, a proto musí být doplněna jako nová odrážka směrnice 2005/36/ES.
- (5) Rozhodnutí Komise 2007/172/ES ze dne 19. března 2007, kterým se zřizuje skupina koordinátorů pro uznávání odborných kvalifikací ⁽⁵⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (6) Pro dobré fungování Dohody by měl být protokol 37 k Dohodě rozšířen tak, aby zahrnoval skupinu koordinátorů pro uznávání odborných kvalifikací, zřízenou rozhodnutím 2007/172/ES, a příloha VII by měla být změněna tak, aby uváděla postupy pro přidružení k této skupině.
- (7) Směrnice 2005/36/ES zrušuje s účinkem ode dne 20. října 2007 směrnice Rady 77/452/EHS ⁽⁶⁾, 77/453/EHS ⁽⁷⁾, 78/686/EHS ⁽⁸⁾, 78/687/EHS ⁽⁹⁾, 78/1026/EHS ⁽¹⁰⁾, 78/1027/EHS ⁽¹¹⁾, 80/154/EHS ⁽¹²⁾, 80/155/EHS ⁽¹³⁾, 85/384/EHS ⁽¹⁴⁾, 85/432/EHS ⁽¹⁵⁾, 85/433/EHS ⁽¹⁶⁾, 89/48/EHS ⁽¹⁷⁾, 92/51/EHS ⁽¹⁸⁾, 93/16/EHS ⁽¹⁹⁾ a směrnici Evropského parlamentu a Rady 1999/42/ES ⁽²⁰⁾, které jsou začleněny do Dohody a které by proto s účinkem ode dne 20. října 2007 měly být v Dohodě zrušeny.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 198, 28.7.2005, s. 45.

⁽²⁾ Úř. věst. L 47, 21.2.2008, s. 36.

⁽³⁾ Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 22.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 141.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 79, 20.3.2007, s. 38.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 176, 15.7.1977, s. 1.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 176, 15.7.1977, s. 8.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 233, 24.8.1978, s. 1.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 233, 24.8.1978, s. 10.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 362, 23.12.1978, s. 1.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 362, 23.12.1978, s. 7.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 33, 11.2.1980, s. 1.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 33, 11.2.1980, s. 8.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 223, 21.8.1985, s. 15.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. L 253, 24.9.1985, s. 34.

⁽¹⁶⁾ Úř. věst. L 253, 24.9.1985, s. 37.

⁽¹⁷⁾ Úř. věst. L 19, 24.1.1989, s. 16.

⁽¹⁸⁾ Úř. věst. L 209, 24.7.1992, s. 25.

⁽¹⁹⁾ Úř. věst. L 165, 7.7.1993, s. 1.

⁽²⁰⁾ Úř. věst. L 201, 31.7.1999, s. 77.

- (8) Směrnice Rady 81/1057/EHS ⁽¹⁾, která je začleněna do Dohody, se stává bezpředmětnou, a proto by s účinkem ode dne 20. října 2007 měla být v Dohodě zrušena.
- (9) Směrnice Rady 85/368/EHS ⁽²⁾ a většina aktů v položce „Akty, které berou smluvní strany na vědomí“ jsou bezpředmětné, a proto by s účinkem ode dne 20. října 2007 měly být v Dohodě zrušeny,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha VII Dohody se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Protokol 37 k Dohodě, který obsahuje seznam uvedený v článku 101, se mění takto:

- 1) Bod 9 (směrnice Rady 89/48/EHS) (Koordinační skupina pro vzájemné uznávání vysokoškolských diplomů) se zrušuje.
- 2) Vkládá se nový bod, který zní:

„20. Skupina koordinátorů pro uznávání odborných kvalifikací (rozhodnutí Komise 2007/172/ES).“

Článek 3

Znění směrnice 2005/36/ES a rozhodnutí 2007/172/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 27. října 2007 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 26. října 2007.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ Úř. věst. L 385, 31.12.1981, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. L 199, 31.7.1985, s. 56.

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

PŘÍLOHA

Příloha VII Dohody se mění takto:

- 1) Záhloví „Vzájemné uznávání odborných kvalifikací“ se nahrazuje nadpisem „Uznávání odborných kvalifikací“.
- 2) Záhloví „A. Obecný systém“ se nahrazuje nadpisem „Obecný systém, uznávání odborné praxe a automatické uznávání“.
- 3) Dosavadní body 1, 1a a 1b se označují jako body 1a, 1b a 1c.
- 4) Před nový bod 1a (směrnice Rady 89/48/EHS) se vkládá nový bod, který zní:

„1. **32005 L 0036**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací (Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 22), ve znění:

— **32006 L 0100**: směrnice Rady 2006/100/ES ze dne 20. listopadu 2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 141).

Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

A) Ustanovení čl. 9 písm. e) se nevztahuje na státy ESVO.

B) V čl. 49 odst. 2 se doplňuje text, který zní:

„d) 1. leden 1994 pro Island a Norsko;

e) 1. květen 1995 pro Lichtenštejnsko.“

C) V příloze II „Seznam oborů, které mají zvláštní strukturu, uvedených v čl. 11 písm. c) bodu ii)“ se doplňuje:

a) Pod záhlaví „2. Obor mistra řemesel (Mester/Meister/Maitre), který představuje obory vzdělávání a odborné přípravy týkající se řemeslných dovedností, na které se nevztahuje hlava III kapitola II této směrnice“:

„v Norsku:

— učitel technických a odborných předmětů (»yrkesfaglærer«),

která představuje vzdělání a odbornou přípravu o celkové délce 18 až 20 let a zahrnuje 9 až 10 let základního vzdělání a vzdělání středního neukončeného maturitou, nejméně tři až čtyři roky učňovského vzdělávání – nebo alternativně dva roky středního odborného vzdělání ukončeného maturitou – vedoucího k odbornému vysvědčení nebo výučnímu listu, nejméně čtyři roky odborné řemeslné praxe, nejméně jeden rok dalšího teoretického vzdělávání v řemesle a roční studijní program v teoretické a praktické pedagogice.“

b) Pod záhlaví „3. Oblast námořnictví“:

i) V položce „a) Námořní doprava“:

„v Norsku:

— lodní šéfkuchař (»skipskokk«),

která představuje devět let základního vzdělávání následovaného základní odbornou přípravou a specializovanou odbornou přípravou v délce nejméně tří let včetně služby na moři trvající alespoň tři měsíce.“

ii) V položce ,b) Námořní rybolov‘:

,na Islandu:

- kapitán lodi (skipsfrer),
- první palubní důstojník (stýrimaður),
- důstojník strážní služby (undirstýrimaður),

která představuje 9 nebo 10 let základní školní docházky, po kterých následuje dvouletá služba na moři doplněná dvěma roky speciální odborné přípravy, příprava je završena zkouškou a je uznávána podle úmluvy z Torremolinos 1977 (mezinárodní úmluva o bezpečnosti rybářských plavidel).‘

iii) V nové položce ,c) Zaměstnanci mobilních vrtných plošin‘:

,v Norsku:

- manažer vrtné plošiny (plattformsjef),
- manažer sekce stability (stabilitetssjef),
- operátor velínu (kontrollromoperatør),
- vedoucí technické sekce (teknisk sjef),
- asistent vedoucího technické sekce (teknisk assistent),

která představuje devítiletou základní školní docházku, po které následuje dvouletá odborná příprava doplněná alespoň jedním rokem služby na moři a

- pro operátora řídicí místnosti jeden rok speciální odborné přípravy,
- pro ostatní dva roky speciální odborné přípravy.‘

c) Pod záhlaví ,4. Technická oblast‘:

,v Lichtenštejnsku:

- nucený správce (Treuhänder)

Délka, úroveň a požadavky

Základem vzdělání je povinná devítiletá školní docházka, a pokud není dosaženo maturity, tříletý obchodní učební obor s praktickými dovednostmi v podniku, zatímco nezbytné teoretické znalosti a obecnou odbornou přípravu poskytne odborná škola, přičemž obě vzdělávací oblasti společně vedou ke státní zkoušce (státní vysvědčení o získání odbornosti v oblasti obchodu).

Po třech letech praxe v podniku společně s další čtyřletou teoretickou odbornou přípravou, které lze dosáhnout současně s praxí, je možné získat státní diplom umožňující přístup k výše uvedenému povolání.

Tato odborná příprava trvá zpravidla celkem 16 až 19 let.

Právní úprava

Povolání se řídí vnitrostátními právními předpisy. Každý kandidát si může zvolit způsob, jakým se bude připravovat na zkoušky (odborné školy, soukromé školy, studium na dálku).

— auditor (Wirtschaftsprüfer)

Délka, úroveň a požadavky

Základem vzdělání je povinná devítiletá školní docházka, po níž následuje tříletý obchodní učební obor s praktickými dovednostmi v podniku, zatímco nezbytné teoretické znalosti a obecnou odbornou přípravu poskytne odborná škola.

Po dalších třech letech praxe v podniku a další pětileté teoretické odborné přípravě, která může probíhat současně s praxí jako studium na dálku, je možné získat státní diplom umožňující přístup k výše uvedenému povolání.

Tato odborná příprava trvá zpravidla celkem 17 až 18 let. Uchazeči, kteří získali praktické zkušenosti v zahraničí, musí pouze doložit další rok odborné praxe v Lichtenštejnsku.

Právní úprava

Povolání se řídí vnitrostátními právními předpisy.⁴

D) V příloze V „Uznávání na základě koordinace minimálních požadavků na odbornou přípravu“ se doplňuje následující:

a) Pod záhlaví „V.1 LÉKAŘI“:

i) V položce „5.1.1 Doklady o dosažené kvalifikaci v oblasti základní lékařské odborné přípravy“:

„Země“	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Ísland	Embættispróf í læknisfræði, candidatus medicinae (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidat-sár) útgefið af Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu	1. leden 1994
Liechtenstein	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze	Příslušné orgány	Osvědčení o dokončení praktické výuky vydané příslušnými orgány	1. květen 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae, short form cand.med.	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	1. leden 1994 ⁴

ii) V položce „5.1.2 Doklady o dosažené kvalifikaci odborného lékaře“:

„Země“	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční den
Ísland	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	1. leden 1994
Liechtenstein	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze	Příslušné orgány	1. květen 1995
Norge	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeforening	1. leden 1994 ⁴

iii) V položce „5.1.3 Názvy oborů odborné přípravy odborných lékařů“:

„Země“	Anesteziologie Minimální délka odborné přípravy: 3 roky	Chirurgie Minimální délka odborné přípravy: 5 let
	Název	Název
Ísland	Svæfinga- og gjörgæslulæknisfræði	Skurðlækningar
Liechtenstein	Anästhesiologie	Chirurgie
Norge	Anestesiologi	Generell kirurgi

Země	Neurochirurgie Minimální délka odborné přípravy: 5 let	Gynekologie a porodnictví Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Liechtenstein	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Norge	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Země	Vnitřní lékařství Minimální délka odborné přípravy: 5 let	Oftalmologie Minimální délka odborné přípravy: 3 roky
	Název	Název
Ísland	Lyflækningar	Augnlækningar
Liechtenstein	Innere Medizin	Augenheilkunde
Norge	Indremedisin	Øyesykdommer

Země	Otorinolaryngologie Minimální délka odborné přípravy: 3 roky	Dětské lékařství Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Liechtenstein	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Norge	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdommer

Země	Respirační medicína Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Urologie Minimální délka odborné přípravy: 5 let
	Název	Název
Ísland	Lungnalækningar	Þvágfæraskurðlækningar
Liechtenstein	Pneumologie	Urologie
Norge	Lungesykdommer	Urologi

Země	Ortopedie Minimální délka odborné přípravy: 5 let	Patologická anatomie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Liechtenstein	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Norge	Ortopedisk kirurgi	Patologi

Země	Neurologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Psychiatrie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Taugalækningar	Geðlækningar
Liechtenstein	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Norge	Nevrologi	Psykiatri

Země	Radiologie a zobrazovací metody Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Radiační onkologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Geislagreining	
Liechtenstein	Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie
Norge	Radiologi	

Země	Plastická chirurgie Minimální délka odborné přípravy: 5 let	Klinická biologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Lýtalækningar	
Liechtenstein	Plastische- und Wiederherstellungschirurgie	
Norge	Plastikkirurgi	

Země	Lékařská mikrobiologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Klinická biochemie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Liechtenstein		
Norge	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Země	Imunologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Kardiochirurgie Minimální délka odborné přípravy: 5 let
	Název	Název
Ísland	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefässchirurgie
Norge	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Země	Dětská chirurgie Minimální délka odborné přípravy: 5 let	Cévní chirurgie Minimální délka odborné přípravy: 5 let
	Název	Název
Ísland	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Liechtenstein	Kinderchirurgie	
Norge	Barnekirurgi	Karkirurgi

Země	Kardiologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Gastroenterologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Liechtenstein	Kardiologie	Gastroenterologie
Norge	Hjertesykdommer	Fordøysessykdommer

Země	Revmatologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Všeobecná hematologie Minimální délka odborné přípravy: 3 roky
	Název	Název
Ísland	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Liechtenstein	Rheumatologie	Hämatologie
Norge	Revmatologi	Blodsykdommer

Země	Endokrinologie Minimální délka odborné přípravy: 3 roky	Rehabilitační a fyzikální medicína Minimální délka odborné přípravy: 3 roky
	Název	Název
Ísland	Efnaskipta- og innkirtlælækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Liechtenstein	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Norge	Endokrinologi	Fysikalsk medisn og rehabilitering

Země	Neuropsychiatrie Minimální délka odborné přípravy: 5 let	Dermatovenerologie Minimální délka odborné přípravy: 3 roky
	Název	Název
Ísland		Húð- og kynsjúkdómalækningar
Liechtenstein		Dermatologie und Venereologie
Norge		Hud- og veneriske sykdommer

Země	Radiologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Dětská a dorostová psychiatrie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Geislalækningar	Barna- og unglingageðlækningar
Liechtenstein		Kinder- und Jugendpsychiatrie und psychotherapie
Norge		Barne- og ungdomspsykiatri

Země	Geriatric Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Nefrologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Liechtenstein	Geriatric	Nephrologie
Norge	Geriatric	Nyresykdommer

Země	Infekční lékařství Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Hygiena a epidemiologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Liechtenstein	Infektiologie	Prävention und Gesundheitswesen
Norge	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Země	Klinická farmakologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Pracovní lékařství Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Lyfjafræði	Atvinnulækningar
Liechtenstein	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Norge	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Země	Alergologie a klinická imunologie Minimální délka odborné přípravy: 3 roky	Nukleární medicína Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Norge		Nukleærmedisin

Země	Venerologie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Tropická medicína Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland		
Liechtenstein		Tropenmedizin
Norge		

Země	Gastroenterologická chirurgie Minimální délka odborné přípravy: 5 let	Traumatologie a urgentní medicína Minimální délka odborné přípravy: 5 let
	Název	Název
Ísland		
Liechtenstein		
Norge	Gastroenterologisk kirurgi	

Země	Klinická neurofyzilogie Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	Dentální, ústní a maxilofaciální chirurgie (základní lékařská a zubolékařská odborná příprava) Minimální délka odborné přípravy: 4 roky
	Název	Název
Ísland	Klínísk taugalífeðlisfræði	
Liechtenstein		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Norge	Klinisk nevrofysiologi	Kjevekirurgi og munnhulesykdommer

iv) V položce ,5.1.4 Doklady o dosažené kvalifikaci ve všeobecném lékařství‘:

„Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Ísland	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	31. prosinec 1994
Liechtenstein			
Norge	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	31. prosinec 1994‘

b) Pod záhlaví ,V.2 ZDRAVOTNÍ SESTRY A OŠETŘOVATELÉ ODPOVĚDNÍ ZA VŠEOBECNOU PÉČI‘:

i) V položce ,5.2.2 Doklady o dosažené kvalifikaci zdravotní sestry odpovědné za všeobecnou péči‘:

„Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Ísland	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1. leden 1994
Liechtenstein	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze	Příslušné orgány	Krankenschwester – Krankenpfleger	1. květen 1995
Norge	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1. leden 1994‘

c) Pod záhlaví ,V.3 ZUBNÍ LÉKAŘI‘:

i) V položce ,5.3.2 Doklady o dosažené kvalifikaci zubních lékařů‘:

„Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Profesní označení	Referenční den
Ísland	Próf frá tannlækna-deild Háskóla Íslands	Tannlækna-deild Háskóla Íslands		Tannlæknir	1. leden 1994
Liechtenstein	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze	Příslušné orgány	Osvědčení o dokončení praktické výuky vydané příslušnými orgány	Zahnarzt	1. květen 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ kandidatus odontologiae, zkratka: cand. odont.	Odontologisk universitets-fakultet		Tannlege	1. leden 1994‘

ii) V položce ,5.3.3 Doklady o dosažené kvalifikaci odborných zubních lékařů‘:

Ortodoncie			
„Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční den
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfakultet	1. leden 1994

Ústní chirurgie			
Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční den
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfakultet	1. leden 1994

d) Pod záhlaví ,V.4 VETERINÁRNÍ LÉKAŘI‘:

i) V položce ,5.4.2 Doklady o dosažené kvalifikaci veterinárních lékařů‘:

„Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Ísland	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze	Příslušné orgány	Osvědčení o dokončení praktické výuky vydané příslušnými orgány	1. leden 1994
Liechtenstein	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze	Příslušné orgány	Osvědčení o dokončení praktické výuky vydané příslušnými orgány	1. květen 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/candidatus medicinae veterinariae, zkratka: cand.med. vet.	Norges veterinærhøgskole		1. leden 1994

e) Pod záhlaví ,V.5 PORODNÍ ASISTENTKY‘:

i) V položce ,5.5.2 Doklady o dosažené kvalifikaci porodní asistentky‘:

„Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Ísland	1. Embættispróf í ljósmóðurfærðum 2. Próf í ljósmæðrafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmæðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1. leden 1994

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Liechtenstein	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze	Příslušné orgány	Hebamme	1. květen 1995
Norge	Vitnemål for bestått jordmorutdanning	Høgskole	Jordmor	1. leden 1994'

f) Pod záhlaví ,V.6 FARMACEUTI':

i) V položce ,5.6.2 Doklady o dosažené kvalifikaci farmaceuta':

,Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Ísland	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1. leden 1994
Liechtenstein	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze	Příslušné orgány	Osvědčení o dokončení praktické výuky vydané příslušnými orgány	1. květen 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ kandidatus pharmaciae, short form: cand.pharm.	Universitetsfakultet		1. leden 1994'

g) Pod záhlaví ,V.7 ARCHITEKTI':

i) V položce ,5.7.1 Doklady o dosažené kvalifikaci architekta uznávané podle článku 46':

,Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Ísland	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze	Příslušné orgány	Osvědčení o dokončení praktické výuky vydané příslušnými orgány	

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Liechtenstein	Dipl.-Arch. FH Für Architekturstudien-kurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen.	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Norge	— Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1997/98
	— Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1999/2000
				1998/99
				2001/02*

- E) V příloze VI „Nabytá práva pro povolání, která jsou uznávána na základě koordinace minimálních požadavků na odbornou přípravu“ se doplňuje následující:

„Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční akademický rok
Ísland	Diplomy, osvědčení a jiné doklady vydané v jiném státě, na které se vztahuje tato směrnice a které jsou vyjmenovány v této příloze a ke kterým je přiloženo osvědčení o dokončení praktické výuky vydané příslušnými orgány	
Liechtenstein	Diplomy vydané školou »Fachhochschule« (Dipl.-Arch. (FH))	1997/98
Norge	— Diplomy (sivilarkitekt) vydané univerzitami »Norges tekniske høgskole (NTH)« (po 1. lednu 1996 »Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)«, »Arkitekt-høgskolen i Oslo« a »Bergen Arkitekt Skole (BAS)«, — osvědčení o členství v »Norske Arkitekters Landsforbund (NAL)« v případě, že student navštěvoval školu ve státě, na který se vztahuje tato směrnice	1996/97 ⁴⁴

- 5) Za bod 1c (směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/42/ES) se vkládá nový bod, který zní:

„1d. **32007 D 0172**: rozhodnutí Komise 2007/172/ES ze dne 19. března 2007, kterým se zřizuje skupina koordinátorů pro uznávání odborných kvalifikací (Úř. věst. L 79, 20.3.2007, s. 38).

Postupy pro přidružení Lichtenštejska, Islandu a Norska v souladu s článkem 101 Dohody:

Každý stát ESVO může v souladu s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Komise 2007/172/ES jmenovat osoby, které se účastní zasedání skupiny koordinátorů pro uznávání odborných kvalifikací.

Komise ES včas informuje účastníky o dnech zasedání skupiny a předá jim související spisy.“

- 6) Znění bodů 1a (směrnice Rady 89/48/EHS), 1b (směrnice Rady 92/51/EHS), 1c (směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/42/ES), 3 (směrnice Rady 81/1057/EHS), 18 (směrnice Rady 85/384/EHS), 58 (rozhodnutí Rady 85/368/EHS), 62 (doporučení Rady 75/366/EHS), 63 (doporučení Rady 75/367/EHS), 64 (375 Y 0701(01): prohlášení Rady) a 65 (doporučení Rady 86/458/EHS) se zrušují.
- 7) Znění a příslušné nadpisy bodů 4 (směrnice Rady 93/16/EHS), 8 (směrnice Rady 77/452/EHS), 9 (směrnice Rady 77/453/EHS), 10 (směrnice Rady 78/686/EHS), 11 (směrnice Rady 78/687/EHS), 12 (směrnice Rady 78/1026/EHS), 13 (směrnice Rady 78/1027/EHS), 14 (směrnice Rady 80/154/EHS), 15 (směrnice Rady 80/155/EHS), 16 (směrnice Rady 85/432/EHS), 17 (směrnice Rady 85/433/EHS), 59 (C/81/74/s. 1: sdělení Komise), 60 (374 Y 0820(01): usnesení Rady), 61 (389 L 0048: prohlášení Rady a Komise), 67 (378 Y 0824(01): prohlášení Rady), 68 (doporučení Rady 78/1029/EHS), 69 (378 Y 1223(01): prohlášení Rady), 70 (doporučení Rady 85/435/EHS) a 71 (doporučení Rady 85/386/EHS) se zrušují.
-